

Distr.: General
13 July 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والسبعون
البند 32 من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدها في منطقة مجموعة
بلدان جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها
على السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي

رسالتان متطابقتان مؤرختان 13 تموز/يوليه 2020 موجهتان إلى الأمين العام ورئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه البيان المؤرخ 11 تموز/يوليه 2020 الصادر عن وزارة خارجية جورجيا
بشأن قيام قوات الاحتلال الروسية بإطلاق النار على مواطني جورجيا وجرحه (انظر المرفق).
وأرجو ممتناً إصدار هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار
البند 32 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كاها إماندزه
السفير
الممثل الدائم



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين 13 تموز/يوليه 2020 الموجهتين إلى
الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة
بيان وزارة الخارجية بشأن قيام قوات الاحتلال الروسية بإطلاق النار على مواطن
جورجي وجرحه

تدين وزارة خارجية جورجيا إدانة قاطعة قيام قوات الاحتلال الروسية بإطلاق النار على مواطن
جورجي، وجرحه واحتجازه بصورة غير قانونية، باعتبار ذلك استفزازا خطيرا آخر من قبل الاتحاد الروسي،
يهدف إلى تصعيد الحالة على أرض الواقع وزعزعة استقرارها خلال جائحة كوفيد-19.

وإطلاق قوات الاحتلال الروسية النار على مدني محلي مسالم هو مثال حي آخر على انتهاك
روسيا الجسيم لاتفاق وقف إطلاق النار الذي تم التوصل إليه بوساطة الاتحاد الأوروبي في 12 آب/
أغسطس 2008، وتجاهل تام لدعوة الأمين العام للأمم المتحدة إلى وقف إطلاق النار على الصعيد
العالمي في ظل جائحة فيروس كورونا. ويدل هذا الاستفزاز الذي تقوم به قوات الاحتلال الروسية، التي
تنتشر بصورة غير قانونية في قلب أراضي جورجيا وتنتهك انتهاكا صارخا الحقوق والحريات الأساسية
للسكان المحليين، مرة أخرى على ضرورة إنشاء آليات أمنية دولية في المناطق المحتلة.

وتطالب وزارة الخارجية بشكل قاطع بتسليم المواطن الجورجي المصاب والمحتجز بصورة
غير قانونية فورا إلى الجانب الجورجي.

وتدعو وزارة خارجية جورجيا الاتحاد الروسي إلى ضمان وصول المنظمات الإنسانية ومنظمات
حقوق الإنسان الدولية إلى الأراضي المحتلة دون قيود، والبدء في التنفيذ غير المشروط لاتفاق وقف إطلاق
النار الذي تم التوصل إليه بوساطة الاتحاد الأوروبي في 12 آب/أغسطس 2008.

وتتأشد وزارة خارجية جورجيا المجتمع الدولي أن يجري تقييما قويا للأعمال غير القانونية التي تقوم
بها قوات الاحتلال، وأن يتخذ تدابير فورية لمواجهة الاستفزازات المستمرة ضد الدولة الجورجية.

11 تموز/يوليه 2020